

# ПРОТОКОЛ

№ 129

гр. Карнобат, 27.03.2023 г.

**РАЙОНЕН СЪД – КАРНОБАТ, I СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесет и седми март през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: **Татяна Ст. Станчева И.**

при участието на секретаря **Веска Р. Х.**  
и прокурора **М. Н. Х.**

Сложи за разглеждане докладваното от **Татяна Ст. Станчева И.** Наказателно дело от общ характер № 20232130200105 по описа за 2023 година.  
На именното повикване в 10:30 часа се явиха:

Районна прокуратура-Бургас, Териториално отделение - Карнобат се явява прокурорът **Х..**

Обвиняемият **Т. З. /T.Z./**, редовно призован, задържан с мярка за неотклонение „Задържане под стража“ явява се лично, доведен от органите на съдебната власт и с адв. **И.-АК-Бургас**, служебен защитник.

Обвиняемият **Ш. Д. /S.D./**, редовно призован, задържан с мярка за неотклонение „Задържане под стража“ явява се лично, доведен от органите на съдебната власт и с адв. **В.-АК-Бургас**, служебен защитник.

Обвиняемият **Л. В. /L.V./**, редовно призован, задържан с мярка за неотклонение „Задържане под стража“ явява се лично, доведен от органите на съдебната власт и с адв. **Ц.-АК-Бургас**, служебен защитник.

Явява се преводачът **Е. А. Д.**, редовно призован.

**ОБВИНЯЕМИЯТ Т. З. /T.Z./**: Владея руски език и желая да бъде извършван превод от и на руски. Разбирам всичко, което преводачът превежда.

**ОБВИНЯЕМИЯТ Ш. Д. /S.D./**: Владея руски език и желая да бъде извършван превод от и на руски. Разбирам всичко, което преводачът превежда.

**ОБВИНЯЕМИЯТ Л. В. /L.V./**: Владея руски език и желая да бъде извършван превод от и на руски. Разбирам всичко, което преводачът превежда.

Съдът пристъпва към снемане самоличността на преводача.

Е. А. Д., ЕГН \*\*\*\*\*, с адрес: \*\*\*.

СЪДЪТ като взе предвид, че обвиняемите не владеят български език, същите са граждани на Република Грузия и владеят писмено и говоримо руски език намира, че производството по делото следва да бъде разгледано с участието на преводач, който да осъществява устен превод от български на руски език и обратно, поради което и основание чл. 395е от НПК,

#### О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач в производството по НОХД № 105/2023 г. по описа на РС-Карнобат Е. А. Д., който да осъществява устен превод от български на руски език и обратно.

На основание чл. 395е, ал. 4 от НПК разяснява на преводача правата и задълженията му по НПК, както и отговорността по чл. 290, ал. 2 от НК.

Съдът напомни на преводача, че същият носи наказателна отговорност по смисъла на чл. 290, ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ Е. А. Д.: Разбрах правата и задълженията си, предупрежден съм за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК, обещавам да извърша достоверен превод от и на руски език.

На основание чл. 395ж от НПК, съдът

#### О П Р Е Д Е Л И:

ДЕЛОТО ДА ПРОДЪЛЖИ с участието на преводача Е. А. Д., който да осъществява устен превод от български на руски език и обратно.

Обвиняемият Т. З. /T.Z./: Желая да ме защитава назначения ми служебен защитник адв. И..

Обвиняемият Ш. Д. /S.D./: Желая да ме защитава назначения ми служебен защитник адв. В..

Обвиняемият Л. В. /L.V./: Желая да ме защитава назначения ми служебен защитник адв. Ц..

ОБВИНЯЕМИЯТ Т. З. /T.Z./: Не желая да ми се предоставя писмен превод на определенията на съда.

АДВ. И.: С оглед изявлението на моя подзащитен, заявяваме, че не желаем предоставяне на писмен превод на определенията на съда.

ОБВИНЯЕМИЯТ Ш. Д. /S.D./: Не желая да ми се предоставя писмен превод на определенията на съда.

АДВ. В.: С оглед изявлението на моя подзащитен, заявяваме, че не желаем предоставяне на писмен превод на определенията на съда.

ОБВИНЯЕМИЯТ Л. В. /L.V./: Не желая да ми се предоставя писмен превод на

определенията на съда.

АДВ. Ц.: С оглед изявлението на моя подзащитен, заявяваме, че не желаем предоставяне на писмен превод на определението на съда.

С оглед изявленията на обвиняемите, че не желаят предоставяне на писмен превод на съдебният акт на наказателното производство съдът счита, че не следва да се извършва на основание чл. 55 от НПК писмен превод на Определението на съда, тъй като обвиняемите имат защитници и с това няма да се нарушат техните процесуални права.

#### ПО ХОДА НА ДЕЛОТО:

Прокурорът Х.: Да се даде ход на делото.

Адв. И.: Да се даде ход на делото.

Адв. В.: Да се даде ход на делото.

Адв. Ц.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият Т. З. /Т.З./: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият Ш. Д. /S.D./: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият Л. В. /L.V./: Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че са налице процесуалните предпоставки за даване ход на делото, поради което

#### О П Р Е Д Е Л И:

##### ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО:

СНЕМА самоличност на обвиняемия, както следва:

Т. З. /Т.З./, роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*\*;

Ш. Д. /S.D./, роден на \*\*\*\*\* г., в \*\*\*;

Л. В. /L.V./, роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*\*.

Съдът РАЗЯСНИ на страните правата им по чл.274 от НПК.

Прокурорът Х.: Няма да правя отводи.

Адв. И.: Няма да правим отводи.

Адв. В.: Няма да правим отводи.

Адв.Ц.: Няма да правим отводи.

Обвиняемият Т. З. /Т.З./: Разбрах правата си, няма да правя отводи на състава на съда, съдебния секретар и прокурора.

Обвиняемият Ш. Д. /S.D./: Разбрах правата си, няма да правя отводи на състава на съда, съдебния секретар и прокурора.

Обвиняемият Л. В. /L.V./: Разбрах правата си, няма да правя отводи на състава на

съда, съдебния секретар и прокурора.

Съдът РАЗЯСНИ на страните правата им по чл.275 от НПК, да направят искания по доказателствата и съдебното следствие.

На основание чл. 395в, ал.1 от НПК съдът указа на обвиняемите правото им да откажат писмен или устен превод на актовете и документите по чл. 395а от НПК.

ОБВИНЯЕМИЯТ Т. З. /T.Z./: Не желая да ми се предоставя писмен превод на актовете на съда, свързани с актовете по чл. 55 от НПК, тъй като в момента имам защитник, който ме представлява по настоящото дело и по този начин заявявам, че няма да ми се нарушат процесуалните права.

ОБВИНЯЕМИЯТ Ш. Д. /S.D./: Не желая да ми се предоставя писмен превод на актовете на съда, свързани с актовете по чл. 55 от НПК, тъй като в момента имам защитник, който ме представлява по настоящото дело и по този начин заявявам, че няма да ми се нарушат процесуалните права.

ОБВИНЯЕМИЯТ Л. В. /L.V./: Не желая да ми се предоставя писмен превод на актовете на съда, свързани с актовете по чл. 55 от НПК, тъй като в момента имам защитник, който ме представлява по настоящото дело и по този начин заявявам, че няма да ми се нарушат процесуалните права.

Прокурорът Х.: Госпожо съдия, на основание вр. чл.381, ал.1 от НПК постигнахме споразумение за решаване на делото по досъдебното производство с обвиняемите и защитниците им, което сме Ви представили в писмен вид. Същото не противоречи на закона и морала и моля да бъде одобрено.

Адв.И.: Г-жо председател, с прокурора постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите.

Адв.В.: Г-жо председател, с прокурора постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите.

Адв.Ц.: Г-жо председател, с прокурора постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите.

Съдът на основание чл.382, ал.4 от НПК, на запитва обв. Т. З. /T.Z./, разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

Обвиняемият Т. З. /T.Z./: Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови клаузи и условия и с това, че наказателното преследване по делото ще бъде прекратено. Разбирам, че одобреното споразумение от съда има последици на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебно разглеждане по общия ред.

Съдът на основание чл.382, ал.4 от НПК, на запитва обв. Ш. Д. /S.D./, разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

Обвиняемият Ш. Д. /S.D./: Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови клаузи и условия и с това, че наказателното преследване по делото ще бъде прекратено. Разбирам, че одобреното споразумение от съда има последици на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебно разглеждане по общия ред.

Съдът на основание чл.382, ал.4 от НПК, на запитва обв. Л. В. /L.V./, разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

Обвиняемият Л. В. /L.V./: Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови клаузи и условия и с това, че наказателното преследване по делото ще бъде прекратено. Разбирам, че одобреното споразумение от съда има последици на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебно разглеждане по общия ред.

СЪДЪТ по доказателствата

## О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като доказателства по делото материалите по досъдебно производство № 251 ЗМ 77/2023 год. по описа на ОД МВР гр. Бургас, вх. № 3419/2023 год. по описа на РП –гр.Бургас представеното споразумение.

1. ДЪРЖАВЕН ОБВИНИТЕЛ – М.С.Г. – прокурор при Районна прокуратура гр.Бургас, ТО Айтос

2. ОБВИНЯЕМИ:

- Т. З. /T.Z./, роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*-
- Ш. Д. /S.D./, роден на \*\*\*\*\* г., в \*\*\*
- Л. В. /L.V./, роден на \*\*\*\*\* г. в град п.

3. ЗАЩИТНИЦИ:

- Г. Х. И. - адвокат от АК – гр. Бургас, служебен защитник на Т. З./T.Z./
- Д. Д. В. - адвокат от АК – гр. Бургас, служебен защитник на Ш. Д. S.D.
- И. Ц. - адвокат от АК – гр. Бургас, служебен защитник на Л. В. /L.V.

### Б. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

Страните, спазвайки изискванията на чл. 381 от НПК, обсъдиха и постигнаха съгласие по следните въпроси:

I. Обвиняемите се признават за виновни, както следва:

**1.Т. З. /T.Z.** в това, че на 11.03.2023 г., на изхода на с. Житосвят, общ. Карнобат, обл. Бургас в посока гр. Бургас, **с цел да набави за себе си имотна облага, в съучастие с Л. В. /L.V./**, роден на \*\*\*\*\* г. в град п. и Ш. Д. /S.D./, роден на \*\*\*\*\* г., в \*\*\* **противозаконно подпомогнали, да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като превозвали 25 /деадесет и пет лица/ чужденци всички без документи за самоличност, а именно:

\*\*\*\*\*

като деянието е извършено, чрез използване на моторни превозни средства: лек автомобил „\*\*\*\*\* като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице, като Т. З. /Т.З./, роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*-, **противозаконно подпомогнал, да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като превозвал 8 /осем/ чужденци, без документи за самоличност, а именно:

\*\*\*\*\* като деянието е извършено, чрез използване на моторно превозно средство: товарен автомобил \*\*\*\*\* с ЕГН \*\*\*\*\* като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице - престъпление по чл. 281, ал.2, т.1 и т. 5, във вр. ал. 1, във вр. с чл. 20, ал. 2, вр. с ал. 1от НК.

2. **Ш. Д. /S.D.** в това, че на 11.03.2023 г., на изхода на с. Житосвят, общ. Карнобат, обл. Бургас в посока гр. Бургас, с цел да набави за себе си имотна облага, в съучастие с Л. В. /L.V. /, роден на \*\*\*\*\* г. в град п. и Т. З. /Т.З./, роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*- **противозаконно подпомогнали, да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като превозвали 25 /деадесет и пет лица/ чужденци всички без документи за самоличност, а именно:

\*\*\*\*\* като деянието е извършено, чрез използване на моторни превозни средства: лек автомобил \*\*\*\*\* като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице, като Ш. Д. /S.D./, роден на \*\*\*\*\* г., в \*\*\*\*\* **противозаконно подпомогнал, да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като превозвал 9 /девет/ чужденци, без документи за самоличност, а именно:

\*\*\*\*\* като деянието е извършено, чрез използване на моторно превозно средство: лек автомобил \*\*\*\*\* с ЕГН \*\*\*\*\* като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице - престъпление по чл. 281, ал.2, т.1 и т. 5, във вр. ал. 1, във вр. с чл. 20, ал. 2, вр. с ал. 1от НК

3. **Л. В. /L.V.** в това, че на 11.03.2023 г., на изхода на с. Житосвят, общ. Карнобат, обл. Бургас в посока гр. Бургас, с цел да набави за себе си имотна облага, в съучастие с Ш. Д. S.D./, роден на \*\*\*\*\* г., в г\*\*\*\* и Т. З. /Т.З./, роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*- **противозаконно подпомогнали, да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като превозвали 25 /деадесет и пет лица/ чужденци всички без документи за самоличност, а именно:

\*\*\*\*\* като деянието е извършено, чрез използване на моторни превозни средства: лек автомобил „\*\*\*\*\* като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице, като Л. В. /L.V. /, роден на \*\*\*\*\* г. в град п., **противозаконно подпомогнал, да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като превозвал 9 /девет/ чужденци, без документи за самоличност, а именно:\*\*\*\*\* като деянието е

извършено, чрез използване на моторно превозно средство: лек автомобил\*\*\*\*\*, като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице- престъпление по чл. 281, ал.2, т.1 и т. 5, във вр. ал. 1, във вр. с чл. 20, ал. 2, вр. с ал. 1 от НК

II. За извършените престъпления, на обвиняемите се налагат наказания , както следва:

На **Т. З. /T.Z./**, роден на \*\*\*\*\* г. в \*- наказание „**ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**” за срок от **ЕДНА ГОДИНА и ШЕСТ МЕСЕЦА**, което на основание чл. 66 от НК се отлага при изпитателен срок от **ЧЕТИРИ ГОДИНИ и „ГЛОБА“**, в размер на **5000.00 ЛВ. /ПЕТ ХИЛЯДИ ЛЕВА/** .

На **Ш. Д. /S.D./**, роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*\* наказание „**ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**” за срок от **ЕДНА ГОДИНА и ШЕСТ МЕСЕЦА**, което на основание чл. 66 от НК се отлага при изпитателен срок от **ЧЕТИРИ ГОДИНИ и „ГЛОБА“**, в размер на **5000.00 ЛВ. /ПЕТ ХИЛЯДИ ЛЕВА/**

На **Л. В. /L.V. /**, роден на \*\*\*\*\* г. в град п. наказание „**ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**” за срок от **ЕДНА ГОДИНА и ШЕСТ МЕСЕЦА**, което на основание чл. 66 от НК се отлага при изпитателен срок от **ЧЕТИРИ ГОДИНИ и „ГЛОБА“**, в размер на **5000.00 ЛВ. /ПЕТ ХИЛЯДИ ЛЕВА/**

III. Разноските по делото - няма

IV. Щети – съставомерни няма

V. Веществени доказателства – няма.

Съдът след като се запозна с материалите по ДП и внесения споразумение за решаване на делото в досъдебната фаза, счита, че същото противоречи на закона, поради което не следва да бъде одобрено, по следните съображения:

Бързото полицейско производство е образувано с постановление на прокурор при БРП – ТО-Айтос срещу Т. З., Ш. Д. и извършено Л. В. за престъпление по чл.281, ал.2, т.1 и т.5 във вр. ал.1 от НК за това че, с цел да набавят за себе си имотна облага в съучастие като извършители противозаконно, подпомогнали да преминават през страна 25 чужди граждани в нарушение на закона – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”, като превозвал 8 /осем/ чужденци, без документи за самоличност.

В постановлението за привличане на тримата обвиняеми разследващият не е посочил каква е формата на съучастие на обвиняемите, като е посочено само и единствено, че престъплението е извършено от тримата обвиняеми в съучастие. Този пропуск съществува и е пренесен и във внесения споразумение за решаване на делото в досъдебната фаза. Съучастието може да бъде осъществено чрез извършителство – чл.20, ал.2 от НК, подбuditелство – чл.20, ал.3 от НК и/или помагачество – чл.20, ал.4 от НК. Липсата на посочване на конкретната форма на съучастие и безспорното й доказване се явява съществено процесуално нарушение, ограничило правото на защита на обвиняемите, тъй като липсва яснота всеки един от обвиняемите под каква форма е участвал в престъплението, като извършител, помагач или подбuditел. На следващо място в хода на разследването не е установена користната цел на извършеното престъпление, а именно, че престъплението е извършено с цел набавяне на имотна облага- за обвиняемите или за трето лице, което е съществен елемент от изпълнителното деяние на престъплението по чл.281 от

НК.

Така мотивиран и на основание чл. 382, ал.8 от НПК съдът

## **ОПРЕДЕЛИ:**

НЕ ОДОБРЯВА постигнатото между БРП, адвокат И. –сл.защитник на обв. Т. З., адв.В. –сл.защитник на обв.Ш. Д. и адв. Ц.- сл.защитник на обв. Л. В. споразумение за решаване на БП № 251-ЗМ-77/2023 по описа на ОДМВР Бургас.

Връща делото на БРП.

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, на основание чл. 26, ал. 1, вр. с чл. 25, ал. 1, вр. чл. 23 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП прецени, че следва да се заплати на Е. А. Д. възнаграждение в размер на 80.00 лева съобразно продължителността на с. з. и сложността и спецификата на извършения превод и квалификацията на преводача, поради което

### **О П Р Е Д Е Л И:**

На преводача Е. А. Д. да се ИЗПЛАТИ от бюджета на съда възнаграждение в размер на 80.00 лева за извършения в днешното с. з. устен превод от български език на руски език и обратно.

На основание чл. 189, ал. 2 от НПК направените в днешното с. з. разноси за преводач остават за сметка на Районен съд - Карнобат.

Всички изявления, записани в протокола, бяха преведени с помощта на преводача Е. А. Д. на обвиняемите от български на руски език и обратно (за изявленията на обвиняемите).

ПРЕКРАТЯВА производството по **НОХД** № 20232130200105/2023 година по описа на КБРС.

Определението не подлежи на обжалване.

Протоколът изготвен в съдебно заседание.

Заседанието приключи в 11:15 часа.

**Съдия при Районен съд – Карнобат:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_